États financiers trimestriels de:

LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

pour les 3 mois se terminant le 30 novembre 2013

Responsabilités de la direction

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes que la direction considère nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction doit également veiller à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

A notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audité donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la Société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels.

Le président et chef de la direction,

Peter A. Herrndorf, O.C.

Le chef des finances,

Daniel Senyk, CA

31 janvier 2014

LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

État de la Situation Financière

Au 30 novembre, 2013

(Non audité)

(en milliers de dollars)	**le 30 novembre 2013**	**le 31 août 2013**
ACTIF		
À court terme		
Trésorerie	4 270 $	7 931 $
Placements	2 722	2 683
Créances	5 254	1 596
Stocks	219	241
Frais payés d'avance	1 480	1 695
	13 945	14 146
Encaisse affectée à des projets d'immobilisations donnés (note 5)	3 795	5 824
Placements	9 119	9 224
Immobilisations corporelles	55 855	54 914
	82 714 $	84 108 $
PASSIF		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer	8 722 $	9 831 $
Crédits parlementaires reportés (note 6)	6 543	6 246
Produits reportés	7 240	6 165
	22 505	22 242
Crédits parlementaires reportés pour des projets d'immobilisations donnés (note 6)	3 795	5 824
Financement des immobilisations reporté	55 855	54 914
Provision à long terme pour avantages sociaux futurs	2 539	2 521
	84 694	85 501
DÉFICIT ACCUMULÉ		
Non grevé d'affectations	(1 980)	(1 393)
	82 714 $	84 108 $

Les notes et tableaux ci-joints font partie intégrante des états financiers.

LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

État des résultats

pour les 3 mois se terminant le 30 novembre 2013

(Non audité)

(en milliers de dollars)	trois mois se terminant le 30 novembre 2013	trois mois se terminant le 30 novembre 2012
PRODUITS		
Services commerciaux (tableau 1)	3 424 $	3 624 $
Programmation (tableau 2)	2 887	2 389
Subvention de la Fondation du Centre national des Arts	2 173	1 034
Autres	300	292
Revenus de placements	142	153
	8 925	7 492
Crédits parlementaires (note 7)	9 827	9 505
	18 753	16 997
CHARGES (tableau 3)		
Services commerciaux (tableau 1)	2 228	2 377
Programmation (tableau 2)	11 938	9 685
Exploitation des édifices	3 686	3 497
Administration et technologies de l'information	1 488	1 858
	19 340	17 417
RÉSULTATS D'EXPLOITATION NETS	(587) $	(420) $

Les notes et tableaux ci-joints font partie intégrante des états financiers.

État de la variation du déficit accumulé

pour les 3 mois se terminant le 30 novembre 2013

(Non audité)

(en milliers de dollars)	trois mois se terminant le 30 novembre 2013	trois mois se terminant le 30 novembre 2012
DÉFICIT ACCUMULÉ		
Non grevé d'affectations, au début de l'exercice	(1 393) $	(1 619) $
Résultats d'exploitation nets	(587)	(420)
Non grevé d'affectations, à la fin de l'exercice	(1 980) $	(2 039) $

Les notes et tableaux ci-joints font partie intégrante des états financiers.

LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

État des flux de trésorerie

pour les 3 mois se terminant le 30 novembre 2013

(Non audité)

(en milliers de dollars)	trois mois se terminant le 30 novembre 2013	trois mois se terminant le 30 novembre 2012
Activités d'exploitation		
Résultats d'exploitation nets	(587) $	(420) $
Éléments sans incidence sur la trésorerie		
Amortissement	1 236	1 253
Amortissement du financement des immobilisations reporté	(1 236)	(1 253)
	(587)	(420)
Variation des éléments hors trésorerie des actifs et passifs d'exploitation	(3 157)	3 138
Variation de la provision à long terme pour avantages sociaux futurs	18	32
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(3 727)	2 749
Activités de capital		
Acquisition d'immobilisations corporelles	(2 178)	(1 550)
Flux de trésorerie liés aux activités de capital	(2 178)	(1 550)
Activités d'investissement		
Achat de placements	66	(151)
Variation de l'encaisse affectée à des projets d'immobilisations donnés (note 5)	(2 029)	(1 228)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(1 963)	(1 379)
Activités de financement		
Crédits parlementaires reportés pour des projets d'immobilisations donnés (note 5)	2 029	1 228
Crédits parlementaires reçus pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	2 178	1 550
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	4 207	2 778
Augmentation (diminution) de la trésorerie	(3 661)	2 598
Trésorerie au début de l'exercice	7 931	3 209
Trésorerie à la fin de l'exercice	4 270 $	5 807 $

Les notes et tableaux ci-joints font partie intégrante des états financiers.

LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

TABLEAU 1

TABLEAU DES PRODUITS ET CHARGES - SERVICES COMMERCIAUX

pour les 3 mois se terminant le 30 novembre 2013

(Non audité)

	2013		
(en milliers de dollars)	Produits	Charges	Net
Services de restauration	1 402 $	1 451 $	(49) $
Stationnement	1 230	218	1 012
Location des salles	792	559	233
	3 424 $	2 228 $	1 196 $

	2012		
(en milliers de dollars)	Produits	Charges	Net
Services de restauration	1 637 $	1 541 $	96 $
Stationnement	1 132	227	904
Location des salles	855	609	246
	3 624 $	2 377 $	1 247 $

LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

TABLEAU 2

TABLEAU DES PRODUITS ET CHARGES - PROGRAMMATION

pour les 3 mois se terminant le 30 novembre 2013

(Non audité)

(en milliers de dollars)	trois mois se terminant le 30 novembre 2013	trois mois se terminant le 30 novembre 2012
PRODUITS		
Musique	1 479 $	963 $
Danse	211	478
Autre programmation	520	269
Théâtre anglais	372	324
Soutien à la programmation	185	215
Théâtre français	120	140
	2 887	2 389
CHARGES		
Musique	5 869	4 228
Danse	588	825
Autre programmation	1 451	725
Théâtre anglais	1 008	997
Soutien à la programmation	2 339	2 227
Théâtre français	683	683
	11 938	9 685
ÉXCÉDENT DES CHARGES SUR LES PRODUITS	9 051 $	7 297 $

LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

TABLEAU 3

TABLEAU DES CHARGES

pour les 3 mois se terminant le 30 novembre 2013

(Non audité)

(en milliers de dollars)	trois mois se terminant le 30 novembre 2013	trois mois se terminant le 30 novembre 2012
Salaires et avantages sociaux	6 960 $	7 198 $
Frais artistiques	3 540	2 611
Frais de l'Orchestre du Centre national des Arts	2 211	1 745
Amortissement	1 236	1 253
Publicité	1 233	957
Services publics	520	540
Entretien et réparations	496	545
Paiements aux municipalités	508	509
Coûts des ventes	479	523
Services à contrat	317	311
Apports reçus sous forme de biens et services	150	24
Services professionnels	202	111
Production	369	128
Frais financiers et créances douteuses	196	161
Déplacement du personnel	144	147
Promotion	213	117
Matériel	73	101
Assurances	65	56
Fournitures	69	63
Éducation et formation	52	30
Frais de bureau	50	60
Télécommunications	45	68
Loyers	29	23
Frais du Conseil d'administration	38	58
Autres	144	75
	19 340 $	17 417 $

LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

Notes afférentes aux états financiers trimestriels

30 novembre 2013

1. Pouvoirs, mandat et activités

La Société du Centre national des Arts (la « Société ») a été constituée en 1966 en vertu de la *Loi sur le Centre national des Arts* et a commencé à exploiter le Centre national des Arts (le « Centre ») en 1969. La Société n'est pas assujettie aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. En vertu du paragraphe 85 (1.1) de la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, les sections I à IV de la loi ne s'appliquent pas à la Société, sauf le paragraphe 105(2) et les articles 113.1, 119, 131 à 148 et 154.01 qui s'appliquent à la Société. La Société est réputée, en vertu de l'article 15 de la *Loi sur le Centre national des Arts*, être un organisme de bienfaisance enregistré au sens conféré par cette expression dans la *Loi de l'impôt sur le revenu.* La Société n'est pas un agent de Sa Majesté. Sauf aux fins de la *Loi sur la pension de la fonction publique* et de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État*, les employés de la Société ne font pas partie de l'administration publique fédérale.

Le mandat de la Société est d'exploiter et d'administrer le Centre, de développer les arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale et d'aider le Conseil des Arts du Canada à développer ceux-ci ailleurs au Canada.

Pour faciliter la réalisation de ses objectifs, la Société peut organiser et commanditer la tenue d'activités au Centre dans le domaine des arts d'interprétation, encourager et assurer le développement de troupes résidentes au Centre, organiser ou commanditer la diffusion d'émissions de radio et de télévision ainsi que la projection de films au Centre, loger au Centre, selon les modalités et conditions que la Société peut définir, les organisations nationales et locales qui visent à assurer le développement et le soutien des arts d'interprétation au Canada et, à la demande du gouvernement du Canada ou du Conseil des Arts du Canada, organiser ailleurs au Canada des spectacles et des représentations de troupes d'arts d'interprétation, établies ou non au Canada, et organiser des représentations hors du Canada de troupes d'arts d'interprétation établies au Canada.

2. Avis au lecteur

Les états financiers trimestriels non audités doivent être lus conjointement aux plus récents états financiers annuels audités et à la partie descriptive qui suit.

3. Méthode de la présentation

Ces états financiers non audités ont été préparés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public (NCCSP) incluant les normes comptables s'appliquant uniquement aux organismes sans but lucratif du secteur public (OSBLSP) de la série 4200 du manuel de l'ICCA.

La norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État exige que l'état de la situation financière inclus les soldes de clôture du trimestre en cours comparativement aux soldes de clôture de l'exercice précédent. L'état des résultats d'exploitation doit inclure les résultats de ce trimestre ainsi que le cumul jusqu'à ce jour pour l'exercice en cour comparativement aux résultats du trimestre et cumul annuel de l'exercice précédent.

4. Changement de méthodes comptables

Le 1er septembre 2012 marque la date effective de l'adoption, par la Société du Centre national des Arts, des normes comptables canadiennes pour le secteur public incluant les normes comptables s'appliquant uniquement aux organismes sans but lucratif du secteur public de la série 4200 du manuel de l'ICCA. Ce changement a été fait rétroactivement et les exercices précédents ont été redressés.

5. Encaisse affectée à des projets d'immobilisations donnés

Le 2 novembre 2006, le Conseil du Trésor du Canada a approuvé des fonds pour effectuer des travaux de remise à neuf et des réparations des installations existantes du Centre national des Arts, travaux qui sont requis sur le plan de la santé et de la sécurité. L'encaisse affectée à des projets d'immobilisations donnés représente la tranche non utilisée des crédits parlementaires reçus dans le but d'effectuer les rénovations de certaines structures d'immeubles et de certains systèmes mécaniques du Centre. Les fonds devraient être épuisés au cours de cet exercice.

Les variations du solde de l'encaisse affectée s'établissent comme suit :

(en milliers de dollars)	3 mois 30 novembre 2013
Solde au début de l'exercice	5 824 $
Crédits parlementaires reçus pour le financement de projets d'immobilisations donnés	-
Crédits parlementaires utilisés pour des projets d'immobilisations donnés	(2 029)
Solde à la fin de l'exercice	3 795 $

6. Crédits parlementaires reportés

Les crédits reportés représentent les crédits parlementaires approuvés et reçus pour des projets à parachever au cours d'un prochain exercice. Les crédits reportés se détaillent comme suit :

(en milliers de dollars)	Début	Reçus	Utilisés	Fin
Remise à neuf des édifices	3 925 $	1 750 $	(1 379) $	4 296 $
Programmes et exploitation	2 204	6 612	(6 612)	2 204
Programmes particuliers	117	-	(74)	43
Total	6 246 $	8 362 $	(8 065) $	6 543 $

7. Crédits parlementaires

La Société reçoit des crédits parlementaires du gouvernement du Canada pour soutenir ses activités d'exploitation et d'immobilisations. Le tableau ci-dessous illustre les crédits parlementaires reçus pendant l'exercice et les ajustements de comptabilité exigés pour arriver au calcul du revenu conforme aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

(en milliers de dollars)	3 mois 30 novembre 2013
Budget principal des dépenses d'exploitation et en immobilisations	8 362 $
Budget supplémentaire des dépenses	-
Crédits parlementaires approuvés	8 362
Tranche du montant utilisée (reportée) pour des projets particuliers	2 406
Montant utilisé pour l'acquisition d'immobilisations corporelles amortissables	(2 177)
Amortissement du financement des immobilisations reporté	1 236
Crédits parlementaires	9 827 $

8. Chiffres comparatifs

Certains chiffres ont été reclassés conformément à la présentation adoptée au cours du présent exercice.

Compte rendu

Généralités

Les présents états financiers trimestriels n'ont pas été audités et doivent être lus de concert avec les états financiers annuels audités les plus récents.

Plan stratégique

La Société poursuit son engagement visant à atteindre les objectifs énoncés dans son plan stratégique publié dans *En scène pour les Canadiens*, à savoir :

- excellence artistique : créer, produire et présenter de grandes œuvres;
- jouer un rôle national : rayonner davantage à l'échelle nationale;
- l'art d'apprendre : mettre l'accent sur la jeunesse et l'éducation;
- gagner notre place au soleil : accroître nos produits d'exploitation;
- placer les auditoires au centre de ses activités : resserrer les liens avec la clientèle.

Ces objectifs stratégiques appuient le mandat législatif de la Société, qui consiste à exploiter et à administrer le Centre national des Arts (le « Centre »), à développer les arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale et à aider le Conseil des Arts du Canada à développer ceux-ci ailleurs au Canada.

Le Conseil des Arts du Canada reconnaît le rôle que le Centre national des Arts a joué et continuera de jouer dans la création, la production et la diffusion des arts de la scène partout au Canada et à l'étranger, ainsi que dans le développement des artistes.

Analyse

La Société offre une programmation variée en arts de la scène. Le type de prestation, le calendrier des spectacles, le nombre d'artistes, l'envergure de l'œuvre et la complexité des éléments techniques sont des facteurs différents pour chaque production. De plus, chaque saison est unique. Par exemple, le premier trimestre d'une saison peut comprendre un ballet de grande envergure avec orchestre, tandis que le trimestre correspondant de la saison suivante peut comprendre un duo de danse moderne avec une musique enregistrée et un décor simple. L'ampleur de la programmation a également une incidence sur les services de restauration et de stationnement de la Société en raison du nombre de clients qu'attirent les spectacles au Centre national des Arts.

La Société gère la variabilité de ses activités jugée normale en établissant un budget précis et en élaborant une programmation détaillée, et en analysant attentivement les dépenses. Pour cette raison, des écarts entre les trimestres ainsi que des déficits en début de saison sont à prévoir. La Société se fonde sur les comparaisons entre les chiffres réels et les chiffres prévus des produits et des charges pour gérer sa performance financière.

Faits saillants

Pour la période de trois mois close le 30 novembre 2013, la Société a comptabilisé des produits de 18 753 000 $ contre des charges de 19 340 000 $, ce qui se traduit par un déficit de 587 000 $. Un déficit en début de saison s'inscrit dans le cycle normal de la Société et est généralement compensé par un surplus plus tard dans l'année. Comme planifié, la Société est en voie d'atteindre un budget équilibré pour cet exercice.

L'Orchestre du Centre National des Arts s'est rendu en Chine en octobre dernier dans le cadre d'une tournée qui s'est avéré un succès retentissant. La Tournée bénéficiait d'une subvention de la Fondation du Centre National des Arts et du soutien du gouvernement du Canada par l'entremise de crédits parlementaires, qui ont permis de consacrer des sommes plus importantes à la programmation de la Musique.

Risques

La Société compte sur les crédits parlementaires, la vente de billets, les recettes commerciales, les dons et les commandites pour financer ses programmes et entretenir l'immeuble. Ces sources de revenus peuvent varier selon les conditions économiques et les choix de programmation. En outre, le CNA soulignera bientôt ses 50 ans et certains systèmes de l'immeuble nécessiteront une importante mise à niveau dans les années à venir.

L'équipe de direction et le Conseil d'administration de la Société ont mis au point des budgets et des plans à long terme afin de parer aux risques identifiés.